

**RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION NUMÉRO 08-41**  
**DE LA VILLE DE**  
**MÉTIS-SUR-MER**

**Version refondue**

**16 juillet 2020**



## TABLE DES MATIERES

<b>CHAPITRE 1 LES DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES ET INTERPRÉTATIVES .....</b>	<b>1</b>
1.1 TITRE .....	1
1.2 BUT ET CONTEXTE .....	1
1.3 TERRITOIRE ET PERSONNES ASSUJETTIS.....	1
1.4 LE RÈGLEMENT ET LES LOIS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES .....	1
1.5 VALIDITÉ .....	1
1.6 PRINCIPES D'INTERPRÉTATION DU TEXTE .....	1—2
1.7 PRINCIPES D'INTERPRÉTATION DES TABLEAUX ET DES ILLUSTRATIONS.....	1—2
1.8 UNITÉS DE MESURE .....	1—2
1.9 TERMINOLOGIE.....	1—2
1.10 RESPONSABILITÉ .....	1—3
<b>CHAPITRE 2 LES ÉQUIPEMENTS D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET D'ÉLIMINATION DES EAUX USÉES .....</b>	<b>2—1</b>
[LAU article 118] .....	2—1
2.1 CHAMP D'APPLICATION .....	2—1
2.2 CODES, LOIS ET RÈGLEMENTS RÉGISSANT LA CONSTRUCTION .....	2—1
2.3 NORMES DE CONFECTION DES OUVRAGES DE CAPTAGE DES EAUX SOUTERRAINES .....	2—1
2.4 NORMES DE CONFECTIONS DES INSTALLATIONS SEPTIQUES .....	2—1
<b>CHAPITRE 3 LES BÂTIMENTS .....</b>	<b>3—1</b>
SECTION I LE CHAMP D'APPLICATION ET LES RÈGLES GÉNÉRALES .....	3—1
3.1 CHAMP D'APPLICATION .....	3—1
3.2 CODES, LOIS ET RÈGLEMENTS RÉGISSANT LA CONSTRUCTION .....	3—1
3.3 BÂTIMENTS PRÉFABRIQUÉS .....	3—1
3.4 TYPE DE BÂTIMENTS INTERDITS .....	3—1
SECTION II DISPOSITIONS APPLICABLES À LA STRUCTURE DE CERTAINS BÂTIMENTS PRINCIPAUX .....	3—2
3.5 CHEMINÉE .....	3—2

3.6	VENTILATION .....	3—2
3.7	AVERTISSEUR DE FUMÉE EXIGÉ ET DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE	3—2
3.8	LINTEAUX INTÉRIEURS.....	3—3
3.9	ISSUES .....	3—3
3.10	FENÊTRES DES CHAMBRES .....	3—3
3.11	POURCENTAGE DE LA SURFACE VITRÉE MINIMALE .....	3—3
SECTION III	DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSTRUCTIONS INCOMPLÈTES .....	3—4
3.12	FONDATEMENTS À CIEL OUVERT .....	3—4
3.13	CONSTRUCTION INACHEVÉE ET INOCCUPÉE.....	3—4
3.14	CONSTRUCTION ENDOMMAGÉE .....	3—4
3.15	RÉPARATION D'UN BÂTIMENT DÉROGATOIRE VÉTUSTE OU ENDOMMAGÉ .....	3—4
SECTION IV	L'INSTALLATION DES MAISONS MOBILES OU TRANSPORTABLES ET PLIABLES.....	3—5
3.16	PLATE-FORME ET ANCRAGE.....	3—5
3.17	DISPOSITIFS DE TRANSPORT .....	3—5
3.18	CEINTURE DE VIDE TECHNIQUE.....	3—5
SECTION V	LES ÉLÉMENTS DE FORTIFICATION ET DE PROTECTION .....	3—6
3.19	ÉLÉMENTS DE FORTIFICATION ET DE PROTECTION .....	3—6
3.20	LAMPADAIRES ET SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE ORIENTABLE.....	3—6
3.21	GUÉRITE, PORTAIL ET PORTE-COCHÈRE.....	3—7
3.22	APPAREIL DE CAPTAGE D'IMAGES .....	3—7
3.23	RECONSTRUCTION OU RÉFECTION DES BÂTIMENTS NON CONFORMES	3—7
CHAPITRE 4	LES AUTRES CATÉGORIES DE CONSTRUCTION .....	4—1
4.1	CHAMP D'APPLICATION .....	4—1
4.2	CODES, LOIS ET RÈGLEMENTS RÉGISSANT LA CONSTRUCTION .....	4—1
4.3	QUAI ET ABRI POUR EMBARCATION .....	4—1
4.4	OUVRAGES DE STABILISATION DES RIVES .....	4—1
CHAPITRE 5	LES SANCTIONS ET LES DISPOSITIONS TRANSITOIRES.....	5—1

5.1 RECOURS ..... 5—1

5.2 SANCTIONS ..... 5—1

5.3 ABROGATION DE RÈGLEMENT ..... 5—2

5.4 DISPOSITION TRANSITOIRE..... 5—2

5.5 DISPOSITION TRANSITOIRE RELATIVE À LA RÉNOVATION CADASTRALE  
5—2

5.6 ENTRÉE EN VIGUEUR ..... 5—2



# CHAPITRE 1

## LES DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES ET INTERPRÉTATIVES

### 1.1 Titre

Le présent règlement est intitulé « Règlement de construction de la Ville de Métis-sur-Mer et est identifié par le numéro **08-41**.

RÈGLEMENT 08-41

### 1.2 But et contexte

Le présent règlement a pour objet, pour des raisons de sécurité publique et d'esthétisme architectural, de prescrire les matériaux à employer dans la construction et la façon de les assembler, les normes de résistance, de salubrité, de sécurité et d'isolation des constructions, ainsi que des règles à suivre concernant la reconstruction et la réfection des bâtiments détruits ou devenus dangereux.

RÈGLEMENT 08-41

### 1.3 Territoire et personnes assujettis

L'ensemble du territoire sous la juridiction de la municipalité de Métis-sur-Mer est assujetti au présent règlement. Sur ce territoire, le règlement s'applique aux particuliers comme aux personnes de droit public ou privé.

RÈGLEMENT 08-41

### 1.4 Le règlement et les lois fédérales et provinciales

Aucun article de ce règlement ne saurait avoir pour effet de soustraire toute personne morale ou physique à l'application d'une loi dûment adoptée par le gouvernement du Canada ou le gouvernement du Québec.

RÈGLEMENT 08-41

### 1.5 Validité

Le conseil de la municipalité de Métis-sur-Mer décrète le présent règlement dans son ensemble et également chapitre par chapitre, article par article, alinéa par alinéa et paragraphe par paragraphe, de manière à ce que, si un chapitre, un article, un alinéa ou un paragraphe de celui-ci était ou devait être un jour déclaré nul, les autres dispositions du présent règlement continuent de s'appliquer.

RÈGLEMENT 08-41

## 1.6 Principes d'interprétation du texte

Les titres contenus dans ce règlement en font partie intégrante à toutes fins que de droit. En cas de contradiction entre le texte proprement dit et les titres, le texte prévaut.

L'emploi des verbes au présent inclut le futur et vice versa.

Le singulier comprend le pluriel et vice versa, à moins que le contexte n'implique clairement qu'il ne peut en être ainsi.

L'emploi du mot « DOIT » indique une obligation absolue; le mot « PEUT » conserve un sens facultatif.

Le mot « QUICONQUE » inclut toute personne morale ou physique.

RÈGLEMENT 08-41

## 1.7 Principes d'interprétation des tableaux et des illustrations

Les tableaux, graphiques, symboles, illustrations et toutes formes d'expression autres que le texte proprement dit, contenues dans ce règlement, en font partie intégrante à toutes fins que de droit.

En cas de contradiction entre le texte, les tableaux, les graphiques, les symboles, les illustrations et les autres formes d'expression, le texte prévaut. En cas de contradiction entre un tableau et les autres formes d'expression à l'exclusion du texte, les composantes du tableau prévalent.

RÈGLEMENT 08-41

## 1.8 Unités de mesure

Toutes les dimensions données dans le présent règlement sont indiquées selon le système international (SI), soit en mesure métrique.

RÈGLEMENT 08-41

## 1.9 Terminologie

À moins que le contexte ne leur attribue spécifiquement un sens différent, les mots et expressions contenus dans ce règlement et qui sont définis à l'article 2.4 du règlement de zonage numéro 08-38 ont le sens et la signification qui leur sont accordés par cet article.

RÈGLEMENT 08-41

### 1.10 Responsabilité

Le propriétaire a l'entière responsabilité d'exécuter ou de faire exécuter tous les travaux de construction requis selon les exigences du présent règlement.

RÈGLEMENT 08-41
-----------------



## CHAPITRE 2

# LES ÉQUIPEMENTS D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET D'ÉLIMINATION DES EAUX USÉES

[LAU article 118]

### 2.1 Champ d'application

Tous travaux d'érection, d'agrandissement ou de réparation ainsi que toutes autres modifications apportées à un équipement d'approvisionnement en eau potable ou à un équipement d'élimination des eaux usées, public ou privé, doivent respecter les dispositions du présent chapitre.

RÈGLEMENT 08-41

### 2.2 Codes, lois et règlements régissant la construction

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

### 2.3 Normes de confection des ouvrages de captage des eaux souterraines

La confection de tout *ouvrage de captage des eaux souterraines* doit être exécutée conformément à la Loi sur la qualité de l'environnement [chapitre Q-2 des Lois du Québec et ses amendements] et aux règlements édictés sous son empire.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69

### 2.4 Normes de confections des installations septiques

La confection de tous dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées, des eaux de cabinet d'aisance ou des eaux ménagères doit être exécutée conformément à la Loi sur la qualité de l'environnement [chapitre Q-2 des Lois du Québec et ses amendements] et aux règlements édictés sous son empire.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69



## CHAPITRE 3

### LES BÂTIMENTS

#### SECTION I LE CHAMP D'APPLICATION ET LES RÈGLES GÉNÉRALES

[LAU article 118, 2e alinéa, paragraphes 1° et 2°; et 3e alinéa]

##### 3.1 Champ d'application

Tous travaux d'érection, d'*agrandissement*, de transformation ou de réparation ainsi que toute autre modification apportée à un *bâtiment* doivent respecter les dispositions du présent chapitre.

RÈGLEMENT 08-41

##### 3.2 Codes, lois et règlements régissant la construction

Abrogé le 15 juin 2017.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91, 17-112

##### 3.3 Bâtiments préfabriqués

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

##### 3.4 Type de bâtiments interdits

Tout *bâtiment* en forme d'animal, de fruit, de légume ou de contenant ou tentant par sa forme à symboliser un animal, un fruit, un légume ou un contenant est prohibé sur tout le territoire de la municipalité.

Les *bâtiments* principaux de forme ou d'apparence semi-cylindrique, préfabriqués ou non, généralement constitués d'un toit et de murs latéraux d'un seul tenant, sont prohibés partout sauf dans le cas d'*usages* des groupes INDUSTRIE et AGRICULTURE.

L'emploi comme *bâtiment principal* ou *accessoire* de roulottes de voyages, de roulottes de construction, de wagons de chemin de fer, de tramway, d'autobus, de remorques ou semi-remorques, de boîtes de camions ou autre *véhicule* ou composante de *véhicule* désaffecté de nature comparable, sur roues ou non, est prohibé sur tout le territoire de la municipalité.

RÈGLEMENT 08-41

## SECTION II DISPOSITIONS APPLICABLES À LA STRUCTURE DE CERTAINS BÂTIMENTS PRINCIPAUX

Les normes de la section II sont ceux applicables à tous travaux d'érection, d'*agrandissement*, de transformation ou de réparation ainsi que toute autre modification apportée à un *bâtiment* principal.

### 3.5 Cheminée

#### 1° Hauteur du conduit de fumée (9.21.4.4.)

Le conduit de fumée d'une cheminée doit se prolonger :

- a) D'au moins 900 mm au-dessus du plus haut point de jonction entre le toit et la cheminée; et
- b) D'au moins 600 mm au-dessus de la structure ou de la surface de toit la plus élevée se trouvant dans un rayon de 3 m de la cheminée.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.6 Ventilation

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

### 3.7 Avertisseur de fumée exigé et détecteur de monoxyde de carbone

Toute nouvelle *construction* pour fin d'habitation, y compris l'implantation d'une maison mobile, doit être protégée contre le feu à l'aide d'un ou de plusieurs *avertisseurs de fumée* conformes à la norme CAN/ULC-S531-M ainsi que d'un *détecteur de monoxyde de carbone* installés de façon à répondre aux conditions suivantes :

- 1° chaque logement et chaque pièce où l'on dort ne faisant pas partie d'un logement doivent être munis d'un *avertisseur de fumée* et d'un *détecteur de monoxyde de carbone*;
- 2° un *avertisseur de fumée* doit être installé à chaque étage d'un logement à l'exception des greniers non chauffés et des vides sanitaires;
- 3° lorsque l'aire d'un étage excède 130 mètres carrés, un *avertisseur de fumée* additionnel doit être installé pour chaque unité de 130 mètres carrés ou partie d'unité;
- 4° un *avertisseur de fumée* doit être installé entre chaque aire où l'on dort et le reste du logement, et lorsque les aires où l'on dort sont desservies par des corridors d'accès commun à ces aires, les avertisseurs de fumée doivent être installés dans les corridors;

- 5° un *avertisseur de fumée* et un *détecteur de monoxyde de carbone* doivent être fixés au plafond ou à proximité de celui-ci, conformément aux directives d'installation fournies par le fabricant de l'appareil;
- 6° Les avertisseurs de fumée et détecteur de monoxyde de carbone doivent être raccordés de façon permanente au circuit électrique du bâtiment;
- 7° Si plus d'un avertisseur de fumée doivent être installés à l'intérieur du logement, ceux-ci doivent être reliés électriquement de façon à tous se déclencher automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

### 3.8 Linteaux intérieurs

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

### 3.9 Issues

Abrogé le 15 juin 2017.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-66, 17-112

### 3.10 Fenêtres des chambres

Sauf si une porte d'une chambre donne directement sur l'extérieur ou si la suite est protégée par gicleurs, chaque chambre doit avoir au moins une fenêtre extérieure ouvrante de l'intérieur sans outils ni connaissances spéciales.

La fenêtre mentionnée au paragraphe 1 doit offrir une ouverture dégagée d'une surface d'au moins 0,35 m<sup>2</sup>, sans qu'aucune dimension ne soit inférieure à 380 mm.

RÈGLEMENT 08-41, 17-112

### 3.11 Pourcentage de la surface vitrée minimale

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

## SECTION III DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSTRUCTIONS INCOMPLÈTES

### 3.12 Fondations à ciel ouvert

Une *fondation* de *cave* ou de *sous-sol* à ciel ouvert autre qu'une *fondation* d'un *bâtiment* en cours de *construction* doit être entourée d'une *clôture* d'une hauteur minimum de 1,2 mètre. Si le propriétaire ne se conforme pas à l'avis donné à cet effet par l'inspecteur, dans les dix jours qui suivent sa signification, les travaux de protection requis ou de démolition peuvent être faits par la municipalité aux frais du propriétaire.

Si aucun *bâtiment* n'est érigé sur la *fondation* à ciel ouvert dans les 24 mois suivant son érection, ladite *fondation* doit être détruite et le *terrain* remis à son état naturel.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.13 Construction inachevée et inoccupée

Une *construction* inachevée et inoccupée douze (12) mois après l'émission du permis de *construction* doit être close ou barricadée.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.14 Construction endommagée

Une *construction* endommagée, partiellement détruite ou délabrée, doit être réparée; le propriétaire doit, dans les dix (10) jours suivant l'avis de l'inspecteur en urbanisme, demander un permis de *construction* ou un certificat d'autorisation, et les travaux doivent être entrepris dans les 30 jours qui suivent l'émission du permis de *construction*. Toutefois, si les dommages sont dus à un sinistre, l'inspecteur doit attendre les résultats de l'enquête, s'il y a lieu, avant d'émettre un tel avis.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.15 Réparation d'un bâtiment dérogatoire vétuste ou endommagé

La reconstruction ou la réfection d'un *bâtiment dérogatoire* détruit ou devenu dangereux ou ayant perdu au moins 70 % de sa valeur portée au rôle d'évaluation par suite d'un incendie ou de quelque autres causes doit être effectuée en conformité avec les règlements de zonage, de lotissement et

le présent règlement. La valeur portée au rôle d'évaluation est la valeur du jour précédent les dommages subis multipliée par le facteur établi par le ministre en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69

## SECTION IV L'INSTALLATION DES MAISONS MOBILES OU TRANSPORTABLES ET PLIABLES

[LAU article 118, 2e alinéa, paragraphes 1° et 2°]

### 3.16 Plate-forme et ancrage

Pour une maison mobile ou transportable et pliable non installée sur une *fondation*, une plate-forme recouverte d'asphalte ou de gravier tassé doit être aménagée préalablement à l'installation. Cette plate-forme doit être égouttée ou drainée et nivelée pour éviter tout écoulement d'eau sous la maison.

Des ancrages doivent être prévus à tous les angles de la plate-forme.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

### 3.17 Dispositifs de transport

Tout dispositif d'accrochage pour le transport doit être enlevé dans les 30 jours suivant l'installation.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.18 Ceinture de vide technique

La ceinture de vide technique, soit l'espace allant de la partie inférieure de l'unité jusqu'au sol, doit être fermée dans les 30 jours.

La ceinture de vide technique doit être construite de matériaux identiques à la maison ou de contre-plaqué peint.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69

## SECTION V LES ÉLÉMENTS DE FORTIFICATION ET DE PROTECTION

[LAU article 118, 2e alinéa, paragraphe 2.1°]

### 3.19 Éléments de fortification et de protection

L'utilisation, l'assemblage et le maintien de matériaux en vue de blinder ou de fortifier un *bâtiment* contre les projectiles d'armes à feu, l'utilisation d'explosifs, le choc ou la poussée de *véhicules* ou autre type d'assaut, sont interdits pour les *bâtiments* dont l'*usage* est le suivant en tout ou en partie :

1° *usages* du groupe HABITATION

2° *usages* de la classe COMMERCE I ; Services et métiers domestiques

3° *usages* de la classe COMMERCE IV ; Service de divertissement

4° *usages* de la classe COMMERCE V ; Service de restauration

5° *usages* de la classe COMMERCE VI ; Service d'hôtellerie

6° *usages* de la classe RÉCRÉATION I ; Sport, culture et loisirs d'intérieur

Sans restreindre la portée du premier alinéa, sont prohibés pour les *bâtiments* ci-haut visés:

1° l'installation et le maintien de plaques de protection en acier à l'intérieur ou à l'extérieur du *bâtiment*;

2° l'installation ou le maintien de volets de protection pare-balles ou tout autre matériau offrant une résistance aux explosifs ou aux chocs autour des ouvertures du *bâtiment*;

3° l'installation et le maintien de porte blindée ou spécialement renforcée pour résister à l'impact de projectiles d'armes à feu;

4° l'installation et le maintien de grillages ou de barreaux de métal aux entrées d'accès, aux portes ou aux fenêtres, à l'exception des fenêtres du *sous-sol* ou de la *cave*;

RÈGLEMENT 08-41

### 3.20 Lampadaires et système d'éclairage orientable

Tout système d'éclairage extérieur par le moyen d'un appareil orientable projetant un faisceau lumineux d'une capacité de plus de 150 watts est limité à l'utilisation de deux appareils installés sur la *façade* ou sur le côté du *bâtiment* résidentiel;

RÈGLEMENT 08-41

### 3.21 Guérite, portail et porte-cochère

Une guérite, portail, porte-cochère ou toute autre installation visant à contrôler ou empêcher l'accès des *véhicules automobiles* par l'entrée charretière d'un emplacement résidentiel est prohibé à moins que le *terrain* sur lequel est érigé le *bâtiment principal* soit d'une *superficie* de plus de 10 000 mètres carrés ou que la résidence soit située à plus de trente mètres de l'*emprise* de la *voie publique*.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.22 Appareil de captage d'images

Tout appareil de captage d'images ou système de vision nocturne, ne peut être installé et utilisé à l'extérieur d'un *bâtiment* à *usage* autre que commercial, institutionnel ou industriel sauf pour capter une scène en *façade* du *bâtiment principal* et sur un autre des côtés dudit *bâtiment*.

RÈGLEMENT 08-41

### 3.23 Reconstruction ou réfection des bâtiments non conformes

Toute *construction* non conforme aux dispositions des articles 3.19 à 3.22 du présent règlement doit faire l'objet d'une reconstruction ou d'une réfection dans les six (6) mois de l'entrée en vigueur du présent règlement afin de la rendre conforme à ces dispositions.

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69



## CHAPITRE 4

### LES AUTRES CATÉGORIES DE CONSTRUCTION

[LAU article 118, 1er alinéa, 2e alinéa, paragraphes 1° et 2° et LAU article 118, 3e alinéa]

#### 4.1 Champ d'application

Tous travaux d'érection, de transformation, d'agrandissement ou de réparation ainsi que toute autre modification apportée à une construction (autre que celles visées aux chapitres 2 et 3 du présent règlement) doivent respecter les dispositions du présent chapitre.

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux constructions, usages et ouvrages pour fins municipales, industrielles, commerciales, publiques ou pour fins d'accès public. Toutefois, l'autorité responsable de tels travaux doit recevoir les autorisations requises en vertu de la *Loi sur la Qualité de l'environnement* et des règlements qui en découlent.

RÈGLEMENT 08-41

#### 4.2 Codes, lois et règlements régissant la construction

Abrogé le 9 octobre 2014.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

#### 4.3 Quai et abri pour embarcation

Sur le littoral d'un cours d'eau ou d'un lac, un quai, un abri pour embarcation et un débarcadère doivent être sur pilotis, sur pieux, ou fabriqués de plates-formes flottantes et ne doivent pas nuire à la libre circulation des eaux riveraines.

Un quai, un abri pour embarcation ou un débarcadère doit avoir une largeur minimale de 1,2 mètre, une superficie maximale de 20 m<sup>2</sup> et une longueur n'excédant pas 10 % de la largeur du lit du cours d'eau à cet endroit.

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91

#### 4.4 Ouvrages de stabilisation des rives

Abrogé (règlement 12-69)

RÈGLEMENTS 08-41, 12-69



## CHAPITRE 5

### LES SANCTIONS ET LES DISPOSITIONS TRANSITOIRES

[LAU article 227, LCV article 356, 361, 364 et 369]

#### 5.1 Recours

En sus des recours par action privée par le présent règlement et de tous les recours prévus à la *Loi sur l'Aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q. chapitre A-19.1) et ses amendements, le conseil peut exercer devant les tribunaux de juridiction civile, tous les recours de droits civils nécessaires pour faire respecter les dispositions du présent règlement.

RÈGLEMENT 08-41

#### 5.2 Sanctions

Toute contravention au présent règlement constitue une infraction.

L'inspecteur en urbanisme est autorisé à délivrer des constats d'infraction pour toute infraction au présent règlement.

En plus des recours prévus à l'article 5.1 du présent règlement, quiconque contrevient à l'une ou l'autre des dispositions du présent règlement doit payer, outre les frais, une amende selon les montants indiqués au tableau suivant :

**Tableau 5.2 Amendes**

Contrevenant	Première infraction	Récidive
Personne physique (individu)	500 \$	1 000 \$
Personne morale (société)	1 000 \$	2 000 \$

L'exécution du jugement contre le contrevenant ne le dispense pas de se procurer les permis requis suivant les dispositions du présent règlement.

Toute infraction continue au présent règlement constitue jour par jour une infraction séparée.

Les frais mentionnés au présent article ne comprennent pas les frais se rattachant à l'exécution du jugement.

Les délais pour le paiement des amendes et des frais imposés en vertu du présent article et les conséquences du défaut de payer lesdites amendes et les

frais dans les délais prescrits sont établis conformément au Code de procédure pénale du Québec (L.R.Q., c. C-25.1).

RÈGLEMENTS 08-41, 14-91, 17-112, 20-143

### 5.3 Abrogation de règlement

Ce règlement remplace et abroge les règlements suivants :

Règlement de construction numéro 157-92 de l'ancienne municipalité de Métis-sur-Mer et ses amendements.

Règlement de construction numéro 79-91 de l'ancienne municipalité des Boules et ses amendements.

RÈGLEMENT 08-41

### 5.4 Disposition transitoire

L'abrogation de règlements n'affecte pas les droits acquis, les infractions commises, les peines encourues et les procédures intentées; les droits acquis peuvent être exercés, les infractions peuvent être poursuivies, les peines imposées et les procédures continuées et ce malgré l'abrogation.

RÈGLEMENT 08-41

### 5.5 Disposition transitoire relative à la rénovation cadastrale

Une construction, un terrain, un bâtiment ou un usage conforme devenu non conforme à la suite d'une correction par la rénovation cadastrale est réputé conforme avec une preuve de son état avant la rénovation cadastrale.

RÈGLEMENT 08-41

### 5.6 Entrée en vigueur

Ce règlement de construction entre en vigueur selon les dispositions de la *Loi*.

RÈGLEMENT 08-41, 17-112

Adopté à Métis-sur-Mer, ce 5<sup>ième</sup> jour de mai 2008

\_\_\_\_\_  
Pierre Séguin, greffier

\_\_\_\_\_  
Raymond Tremblay, maire